

Шамшиева Г.Б., Карагандинский университет имени академика Е.А.Букетова, иностранный факультет, гр. МИЯ-61, магистрант
(Научный руководитель – к.п.н., профессор Сырымбетова Л.С.)

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА ОСНОВЕ ТРАНЗИТНЫХ СИГНАЛОВ В ТЕКСТЕ НА СТАРШЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

При изучении языка, включая английский, каждый из учащихся должен овладеть четырьмя языковыми навыками (аудирование, говорение, чтение, письмо). Согласно Н.Д. Гальскова, эти четыре навыка имеют свою собственную функцию в языке, одним из самых важных навыков является письменная речь [1]. Недостаточно того, чтобы ученики слушали объяснения учителя. Теперь учителя должны заставить учеников совершенствовать свои навыки письма.

Очевидно, что в условиях иностранного класса, для того чтобы развить способность ученика к письменному общению, ведь учителю необходимо создать сценарий для обучения целевому языку в живой, активной и интересной манере. Это должно быть выполнено в виде хорошо построенного предложения, с ясной информацией. Кроме того, необходимо полностью овладеть микро- и макронавыками, чтобы добиться отличного результата в письменной работе. В методологии формирования навыков письма выделяются транзитные сигналы. Ведь чтобы добиться связности, ученик должен использовать сигналы перехода. Транзитные сигналы, также называемые конъюнктивными наречиями, соединяют независимые два предложения. Т.М. Николаева описывала транзитные сигналы в качестве соединительных слов или фраз, которые усиливают внутреннюю связность и последовательность письма [2]. Это похоже на переход от одного элемента идеи к другому. В целом, транзитные сигналы придают абзацу связность, потому что они направляют читателя от одной идеи к другой. Транзитными сигналами являются такие выражения, как «first», «however», или такие фразы, как «on the other hand». В целом, транзитные сигналы можно разделить на три типа:

- соединители предложений;
- соединители фраз;
- другие соединители.

Для изучающих иностранный язык, особенно в школе, письмо становится одним из важнейших элементов, требующих внимания. От учеников требуется анализировать, сравнивать и информировать посредством академического письма. Таким образом, письменная речь является серьезной проблемой как для учеников, так и для преподавателя. Если учащиеся не могут создать хорошо построенное и понятное сочинение, они не смогут написать хороший тест. Если говорить о письме, то мастерство учеников в письменной речи обычно рассматривается с точки зрения их компетентности в построении предложений. Применительно к письменной речи, распространенным подходом, применяемым преподавателями в обучении, является транзитное построение или подход «слово за словом». Тогда результат письменной работы учеников оценивается по выполнению нескольких критериев, таких как грамматика, связность, указывающих на способность строить предложения. Следовательно, овладение письменной компетенцией достигается тогда, когда конструкции предложений учеников удовлетворяют ожиданиям преподавателей.

М.М. Васильева, Е.В. Синявская подчеркивают важность связности для достижения хорошо построенного и понятного письма [3]. Это приводит их к упорядоченному сюжету в письме, а также к достижению сложности письма. Это подтверждает мнение Е.И. Пассов, Е.С. Кузнецова, которые считают, что расширение предложений и транзитные сигналы отражает попытку достичь сложности письма. Исследователи также обнаружили, что способность учеников собирать информацию и применять транзитные сигналы используется для доказательства причинно-следственной связи [4].

В отличие от авторов журнальных статей, которые используют определенную информацию, чтобы доказать противоречие, ученики чаще используют некоторые сведения, чтобы поддержать то, что они утверждают в качестве тезиса. На это указывает высокое использование транзитных сигналов.

Идея использования транзитных сигналов в обучении письменной речи состоит в том, чтобы поручить ученикам много читать вне аудитории. Они могут читать статьи из международных журналов, чтобы обогатить свои знания о том, как международные писатели

строят свои абзацы связно. В дополнение к объемному чтению, им также необходимо практиковаться в письменной речи, используя соответствующие транзитные сигналы к определенному условию письма. В этом случае учитель должен предложить им упражнение, которое поможет им понять транзитные сигналы. Упражнение может быть в виде клоуз-теста, когда учащимся предоставляется типовая текст, а часть транзитных сигналов опускается. Также это может быть задание на оценку, когда учащимся предоставляется образец текста, содержащий транзитные сигналы, и они должны оценить, насколько уместно они были использованы.

В развитии письменной речи транзитные сигналы действуют как мосты между частями письма. А в процессе написания обдуманных произведений, этот процесс обычно принимает форму:

- планирования и репетиций: генерация, отбор и сортировка идей для написания, рассмотрение цели и аудитории, что влияет на выбор жанра и организацию;
- черновика или сочинения: запись идей с вниманием к смысловому наполнению, грамматике, орфографии, пунктуации и почерку;
- пересмотр: пересмотр текста (часто в результате обратной связи от сверстников и/или учителя) с целью улучшения и совершенствования написанного;
- редактирование и корректура: доработка черновика для подготовки к публикации, которая включает в себя редактирование орфографии, верстки текста, грамматики, капитализации и пунктуации;
- публикация: подготовка текста для передачи аудитории, при этом внимание уделяется форме и стилю текста.

Именно этот процесс написания - от планирования до публикации является шаблоном для размышлений о поддержке учащихся как писателей в классе. Класс для занятий письмом должен быть благоприятной средой для учащихся, чтобы они могли:

- экспериментировать;
- вводить новшества;
- пробовать новые и различные формы письма.

Поэтому, хотя забота об аудитории требует внимания к соблюдению правил грамматики, орфографии и пунктуации, учащиеся должны чувствовать, что у них есть право на обучение в процессе проб и ошибок. Ученики должны знать, что их выбор письменных работ будет объективно оценен, а обратная связь будет деликатной. В дополнение к этим правам, они также должны знать, что у них есть ответственность за содержание текста, оно должно быть тщательно продумано. Таким образом, добавляя переходы в текст, отдельные пункты дополняют друг друга и могут определить цель написания. Хотя транзитные сигналы играют важную роль в письменной речи, запрещается использовать их в каждом предложении. Использование слишком большого количества сигналов только запутает читателя.

Стоит подчеркнуть, что транзитный сигнал должен быть коротким, прямым и почти незаметным. Он разделит «открыватели» предложений на шесть типов в зависимости от их функции. Это транзитные сигналы для дополнения, показывающие контраст, показывающие причину и следствие, положительное условие, отрицательное условие, а также обеспечивающие временной порядок или перечисление.

А.В. Алексеев также разделяет транзитные сигналы по их функциям в изучении письменной речи:

1. Переходные слова и фразы для обозначения последовательности и дополнения.
2. Переходные слова и фразы для обозначения времени.
3. Переходные слова и фразы, показывающие сравнение.
4. Переходные слова и фразы для введения примеров.
5. Переходные слова и фразы для обозначения выводов или резюме.

Можно отрицать, что перечисленные выше транзитные сигналы не являются полными, но это наиболее распространенные сигналы, которые часто встречаются в письменной речи. Если ученики знают определение, функции и типы транзитных сигналов, а затем используют их в соответствующей ситуации, то можно считать, что они уже смогут написать хорошее письмо. Ведь транзитные сигналы также действуют как указатели, облегчая читателю следование за идеями. Они помогают перенести мысль из одного предложения в другое.

Преподаватель не может полагать, что его / ее ученики обладают достаточными знаниями в использовании транзитных сигналов для построения академического письма. Преподаватели могут взять за образец то, что транзитные сигналы играют важную роль в развитии письменной

речи. Более того, разнообразие, используемое в журнальных статьях, дает учащимся больше возможностей связать свои идеи от предложения к предложению и даже от абзаца к абзацу. В качестве репрессивного действия по отношению к полученным выводам, учитель может принять транзитные сигналы как основную задачу в обучении письму. Они могут быть включены в грамматический обзор в качестве основной практики. Ученикам необходимо глубоко изучить функцию определенных транзитных сигналов в построении абзаца.

Литература:

1. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам. - М.: АРКТИ-Глосса, 2000. – 165 с.
2. Николаева Т. М. Письменная речь и специфика ее изучения // Вопросы языкознания. - 2013. - № 3. – С. 78-83.
3. Васильева М. М., Сиянская Е. В. Методика преподавания иностранных языков за рубежом. - М.: Прогресс, 2017. – 464 с.
4. Пассов Е. И., Кузнецова Е. С. Обучение письму: учебное пособие. - Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002. – 40 с.
5. Алексеев А. В. Транзитные сигналы. – М.: Редакция, 2016. – 27 с.